

193 Maros-Némethi, 1892, jul. 15-dikén



Igen tisztelt Tanár Úr!

Hosszabb távollét után haza ér-
-kezvén, az itt reám várakozó le-
-velek közt különösen Kettőre
fordult érdeklődésem, az egyik-
-re ezek közül nem válaszolha-
-tok többé, a másikra bár igen
elkésve ezennel válaszolok. Az
említettém két levél egyikét
b. e. barátom Budenz írta s
midőn e levelet olvasom s újra
olvasom hetek, sőt hónapok
múlva elhunyta után, bánato-
-mat is újulni érzem e mindnyá-
-junkat, kik őt szeretve tiszt-
-sítottuk, oly érzékenyen ért vesz-
-teség felett.

Togadja igen tisztelt Tanár Úr

szives köszönetemet f. évi április
8-dikán kelt becses soraiért, me-
-lyekben a De Goeje által kiadott
Fbn Rostek javított szövegére
figyelmeytetni sziveskedett. Ja-
-val majusban néhány napot
föltettem Leidában s ott De
Goeje valóban kiváló szives-
-gel fogadott s az Fbn Rostek
szöveg általa eszközölt kiadá-
-sának Korrekturáját szives
volt nekem használat végett
átadni, hogy a Chwolsonféle
editiót ezzel összehasonlíthas-
-som, a mit meg is tettem, de
lehet, hogy egy és más kikerül-
-te figyelmemet. Ez előtt
néhány nappal küldtem el
a Kolozsvári ill. nyomda köz-
-benjárásával Lipszibe az arab,

perzsa, török és héber szövegeket
magába foglaló „appendix”-ét mun-
-kám első kötetének egy ottani
nyomdába. Ugy intézkedtem, hogy
a nyomdaívek második korrek-
-turáját nekem ide két példány-
-ban küldjék meg. Igen szives
ajánlatát, a melyért hálás kö-
-szönetemet fejezem ki, örömmel
fogadom el s a mint Lipszéből
a Korrekturát megkaptam, szerez-
-csem leoz azok egy példányát
igen tisztelt tanár úr kezéhez
juttatni azon ^{nagy} kéresem mellett
sziveskednék nemcsak az Fbn
Rostek szöveget, de a többi
szöveget is átadni s kijavítani. Ha
valami a szedők felvilágosításá-
-ra tartozó megjegyzés szüksége
forog fenn, méltóságos tekintettel
a német szedőkre a megjegyzést
németül tenni meg.

Munkám első kötete ki van
nyomtatva, most épen a kétfős
index-et állítom össze. - Vissza
térve a Leidában töltött kedves
emlékü napokra, nagy örömmel
volt De Goeje azon kiváló
meleg érdeklődése, melylyel igen
tisztelt tanár úr iránt viselkedik.

II. diki Indexem érdekében
néhány biographicus kérdést
legyen szabad tisztelt tanár
úrhoz intéznem. Kazvini s
El-Balkhi időszámításunk
melyik évében haltak meg
s Kazvini Irák ^{كازوين} nevű
városában születek é? El
- Bekri hol született s a XI.
évszáz. melyik évében halt meg?
Hammer Purgstall terjedelmes
arab irodalomtörténetében sok
mindent nem tudtam meg-
találni, a mire szükségem
lett volna. Vajjon jelent meg



az újabb időben egy oly arab iro-
 -dalomtörténet, melyben különös
 figyelem fordítatik a historiku-
 -sokra és geographusokra s az
 egyes historikusok forrásaira, a
 melyekből merítették?

Azt írja Vámbéry ta-
 -nár „A Magyarok Eredete” cz.
 jeles munkája 133-dik lapján jegy-
 -zetben: „Szándékunk volt a
 helyen az arab földrajzírók egyes
 tudósításait eredetiben és fordí-
 -tásban mellékelni, de tekintetbe
 véve, hogy legnagyobb részben csak
 a legrégebb forrás másolataival
 van dolgunk, a szándékától egy-
 -előre elállottunk? Kár volt
 V. nak a szándékától elállani.
 Vajon kik voltak azok az arab
 földrajzírók, kikre Vámbéry a
 mondottakban czélt? Tabari-
 -nál van e a Magyarokról szó?

Mikor a Kaspi tengerhez közel
Fabaristában 839-ben született,
a Magyarok még Lebediában
voltak. Bocsánatot kérek az
írás közt felzúgarcso kérdésekért,
de ezekre nézve Rivárd felvilá-
-gosítást itteni könyvtárom nem
nyújt.

Még egyet említek meg.
Ohajtsd' volna, hogy a "Nyelvtan-
-ományi Közlemények" ne csupán
magyar és finn-ugor nyelvészetű
foglalkozások, hanem mint régen,
az örmény nyelvészetet is bevonja,
sőt árja és szanszkrit nyelv-
-tanulmányokat is jelenének meg lapjaiban.

Feljes bizodalattal
gr. Kun Géza